

#### Langue

Les exposés et la visite auront lieu en allemand.

#### Coût

Le coût de la journée s'élève à CHF 150, visite et repas de midi inclus. Merci de verser ce montant à l'avance sur le compte suivant:  
PC 30-2141-5

IBAN CH12 0900 0000 3000 2141 5

Office fédéral du sport OFSPO, 2532 Macolin  
(Mention: Visite Bienne)

#### Transport

**Bus:** n° 2 à 9h18 depuis la gare de Bienne (direction Orpundplatz, arrêt Swiss Tennis).

Transfert en bus entre Swiss Tennis, la Tissot Arena et le Vélodrome Suisse. **Voiture:** un nombre limité de places de stationnement est disponible à proximité de Swiss Tennis.

#### Inscription

D'ici au **24 avril 2015**, au moyen du formulaire ci-joint ou par courriel à: [sportanlagen@baspo.admin.ch](mailto:sportanlagen@baspo.admin.ch).

Le nombre de participants est limité à 100. Les inscriptions seront prises en compte dans l'ordre d'arrivée.

#### Distribution

- Différents offices fédéraux
- Commission de la CISIN
- Instances cantonales pour les installations sportives
- Offices des sports communaux
- Services de construction
- Swiss Olympic, fédérations sportives suisses
- CAS Installations sportives
- Hautes écoles
- IAKS-CH
- Fournisseurs et entreprises de construction

1502.004 Photos: Jürg Zimmermann, Zurich (Tissot Arena, Swiss Tennis), CUPNet Peter Mettler (Vélodrome)

## Visite d'installations sportives à Bienne et à Granges

Vendredi 8 mai 2015



• Swiss Tennis • Tissot Arena • Vélodrome Suisse

OFSPO  
2532 Macolin

 Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Office fédéral du sport OFSPO

Dans le cadre de la Conception des installations sportives d'importance nationale (CISIN), la Confédération a soutenu notamment la construction et l'extension de plusieurs centres nationaux d'entraînement. La visite à laquelle nous vous convions porte sur trois d'entre eux:

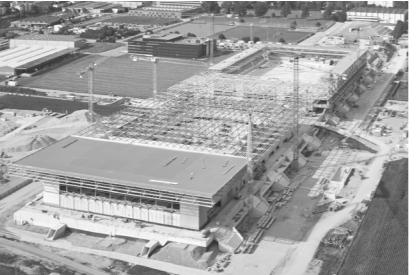
#### Swiss Tennis

Les installations de ce centre national d'entraînement ont été complétées en 2012 par une nouvelle construction qui a permis de réunir sous un seul et même toit entraînement sportif, formation théorique et hébergement. Aux 5 courts couverts et 7 extérieurs, au restaurant et au secrétariat de la fédération sont ainsi venues s'ajouter 22 nouvelles chambres doubles et des salles de théorie destinées aux joueurs de la Swiss Tennis Academy.



#### Tissot Arena (Stades de Bienne)

Ce complexe sportif comprend un stade de glace de 6500 places, un stade de football de 5100 places, une halle de curling à 6 pistes et une patinoire extérieure. Il servira de centre de formation et de compétition pour le football féminin et la relève dans ce sport, ainsi que pour la Fédération nationale de curling. C'est là que se disputeront, à partir de septembre, les matchs des championnats suisses de football et de hockey sur glace. La Tissot Arena abritera aussi des cinémas et des restaurants et accueillera des expositions et des foires. Le projet a été réalisé sur la base d'un partenariat public-privé.



#### Vélodrome Suisse

La pièce maîtresse de ce vélodrome est sa piste circulaire en bois de 250 m. Ouvert aux sportifs d'élite comme aux cyclistes amateurs, ce centre de formation et d'entraînement comprend 2000 places assises, un restaurant et 14 chambres d'hôtel. Il abrite aussi les bureaux de Swiss Cycling.



## Programme

Dès 9h30	Arrivée à Swiss Tennis, Route de Soleure 112, Bienne	Café
10h00	<b>Allocution de bienvenue</b>	Martin Schwendimann, responsable du service des installations sportives, Office fédéral du sport OFSPO  Stefan Flückiger, directeur de Swiss Tennis
10h10	<b>Explications sur la construction de Swiss Tennis</b>	Nik Liechti, GLS Architekten AG, Bienne
10h30	<b>Visite de Swiss Tennis</b>	En bus ou en voiture privée (selon choix mentionné dans l'inscription)
11h15	<b>Transfert à la Tissot Arena</b>	Nik Liechti, GLS Architekten AG, Bienne
12h00	<b>Visite de la Tissot Arena</b>	Thierry Burkhard, Département de l'urbanisme, Bienne
13h30	<b>Transfert au Vélodrome Suisse, Neumattstrasse 25, 2540 Granges</b>	
14h00	<b>Repas de midi au Vélodrome Suisse</b>	
15h15	<b>Visite du Vélodrome Suisse</b>	Michèle Tanner, directrice suppl. du Vélodrome Suisse SA Georges Aeschlimann et Marcel Segesemann, Vélodrome Suisse SA
16h30	Fin de la visite et retour en bus à Swiss Tennis	